



考驗美國民主政治

舉世為美國大城市發生炸彈事件而震驚。作為民主政治中心的美國，何以發生此種事件？是不是反映美國內部有困難？是不是美國若干地方的治安有問題？是大家都所關切的。

民主政治的精神在於自由與民主，在民主政治精神的長期培育中，美國每一個人，以自由民主的表示其信仰，採取其行動，以達到其對政治或社會生活之目的。過去發生的反戰示威，種族歧視事件及目前的炸彈事件，表面看來很嚴重，究其實也是根據於美國民主政治長期培育出來的。同樣的道理，既然人人可以以自由民主的選擇信仰採取行動，任何違法的損害社會與美國的大大小小行動與事件，不一定要受到法律制裁才以平息，國民的意識形態與輿論一樣可以使其平息。事實證明，美國每次發生內部困難，執政者賴以解決困難的力量，主要是國民的意識形態與輿論，法律制裁或政府行動，不過居於次要地位而已。由這種觀點看，目前的炸彈事件不會演變為嚴重事件，而解決此種事件亦屬輕而易舉，一如過去之解決反越戰事件，而解決此種事件亦屬輕而易舉，一如過去之解決反越戰事件，而解決此種事件亦屬輕而易舉，一如過去之解決反越戰事件。

戰事件，不值得過份疑慮的。雖然，炸彈事件的迅速擴大，是第二次世界大戰後美國內部罕見的。

據紐約合衆國際社電稱：「在一位法官官員老前輩所講，是出自極端左翼分子所為的事件，美國各地有更多的炸彈恐嚇和爆炸發生。紐約方面，在上曼哈頓區之喬治華盛頓中學地下室，有五個莫格托夫尾酒爆炸，引起一場大火，但未幸未傷人。該校內是停課一天。

匹茲堡的東自由大廈內，一珠寶店為炸彈所毀，並有其他人商店廿二間之窗門受震破碎，但無人受傷。

威廉斯堡州阿波頓市警察局報導，早晨有兩宗投擲炸彈事件發生，其中的一枚損毀了羅倫士學院之一間課室，而另一枚燒毀西區高中的一間會議室。

爆炸事件是否真正為共黨份子所為，誠然是值得研究的，即使真正係共黨份子所為，在民主政治的美國，共黨份子的活動是受到廣大羣眾反對與制裁的，也許協皮的活動更值得注意。



台灣破獲歷年來最大偽造鈔票案

其印刷方法改用輪轉機，是過去用手搖機印刷偽鈔的匪徒所不及，且製版、繪圖技術較精。

安中的技術人員張石川未受足夠的學校教育，但於十一歲起即為印刷廠學徒，故熟悉配製、製版與印刷。他們準備，俟第一批偽鈔脫手，有足夠能力購買新機器時，再從國外進口新機印製。警備總部現正延長緝捕被拘人物，並部署緝捕在逃共犯。

辦案人員懷疑：該集團大量投資，費時一年，籌備，除圖取不法利益外，是否另有不良企圖，決予追究到底。

【續完】

▲東埔寨人民反對右派集團 各省都有示威遊行 金邊局勢十分緊張

據法新社報導，柬埔寨的變遷，還在二十七日宣佈，在金邊實行從下午六時到早晨六時的十二小時戒嚴，以合衆社說，採取這種措施，顯然是為了防止首領發生任何示威。

一些西方通訊社也對柬埔寨變遷集團的困境「感到擔心」。尤其是美聯社二十七日，評論柬埔寨局勢時，也憂心忡忡地說，柬埔寨今天出現一局勢緊張的跡象，使人懷疑其權勢將於九天之後，對這個國家的控制究竟多寡。

【未完】

土瓜灣四匪切金舖 警探閃電一網擒獲

（港訊）紅磡土瓜灣山道百麗金行劫案，生後，警迅速破案，昨日先後拘捕四匪，搜出金飾一批，價值約一萬餘元。

警方表示，四匪係在昨晚十一時許，在土瓜灣山道百麗金行內，持刀搶劫，搜出金飾一批，價值約一萬餘元。四匪得手後，即向山道後方逃逸。警方接報後，立即展開追緝，並在附近地區將四匪一網擒獲。

警方表示，四匪係在昨晚十一時許，在土瓜灣山道百麗金行內，持刀搶劫，搜出金飾一批，價值約一萬餘元。四匪得手後，即向山道後方逃逸。警方接報後，立即展開追緝，並在附近地區將四匪一網擒獲。

陸智夫飛日表演 同學會歡宴饒行

【港訊】香港兩粵南北新報，已定四月十三日由陸智夫率領其部下國術及口術健身會前赴大阪「世博」。

香港報載，該健身會由陸智夫率領，成員包括多位國術高手，將在海外表演，並到國際上具有重大意義。

據陸智夫說：在日表演一連兩月，每天數十場，十分吃力，但為發展我國國術精神與受港府邀請，只好傾力以赴香港返粵。

昨夕陸智夫與同學會特假英京歡饒，國及全體領隊，顧問，到街坊會製國術界，新聞界等開得熱哄哄。

中醫 鳳金林 雄國會
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C.
電話 254-4618

主治：跌打金創、男婦兒科、外科雜症、針灸全科、風濕癱瘓、陰陽虛損、胃病喉症、小兒疳積、瘰癧痔瘡、遠年癰疽。

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

冰霜去頭大明蝦
保證品質新鮮，規格符合要求，批發零售，極表歡迎！

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

萬國博覽會
七〇年萬國博覽會，在日本大阪舉行。本社為利便僑胞，今特組織，觀光遊覽團，乘日本航空，開往日本，台北，香港，歡迎男女僑胞參加，位無多，請預早到來報名為荷。

第一團五月十一號 第二團六月廿三號
第三團八月廿三號 第四團九月廿三號

雷根環球旅遊社

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

新到

冰霜鱈魚	高陸雲吞
冰霜獅頭魚	高陸水餃
冰霜紅三魚	高陸蝦餃
冰霜鮮魷魚球	高陸馬蹄糕
冰霜炸鱈魚球	高陸蓮蓉飽
紅棉沙河粉	高陸蛋黃蓮蓉飽
紅棉波菜麵	
紅棉伊府麵	

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品
專營進口批發
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
電話：682-7561, 682-7562

凡有關於下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易如何進行調查，兩地合夥，(PARTNERSHIP) 或有有限公司 (CORP. LTD.)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，以及稅務等。

敝處十一位經驗豐富會計師為僑胞服務
兼代辦中西文件書寫
接時上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之「加拿大」
每本五元

大批醬料到步
李成興純淨蠔油，彩色蝦片，和春盛鹹梅醬，海鮮醬，磨菇醬。

大批香港粵劇舞台唱片，中西音樂，國語時代曲，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

東方花舖
Oriental Florists
251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備

四季時花	盆景栽花
花牌花籃	喜慶花球
大小喜慶	結婚花球
扎頭散花	特款花圈
各樣俱全	工誠精美
價錢克己	無任歡迎
僑胞光顧	

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到唐山海鮮

鮮大鯪魚	鮮大生魚
鮮吊片尤	鮮大塘虱
鮮大水魚	鮮大鯪魚
鮮大崇魚	鮮大扁魚
大幫合時唐山水貨運到	精製臘腸 臘鴨 牛肉干 發行

英桂與魁王

關於王魁與桂英的戲曲作品，最早的一部是南宋的戲文「王魁」，如明初葉子奇的「草木子」中說：「俳優戲文，始於王魁，永嘉人作之，」徐文長의「

(四)

格
言

人人知足，則天下有餘，人人安分，則天下無事。
人只把不如我者較量，則知自足。
多虛不如少實，廣趨不如狹收。

哀謝

先老諱根旺字佐裘朱公府君慟於一九七
○年三月十九日壽終於宅保羅醫院經於
同月廿六日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮
扶柩歸土安葬於海墳墳園

荷蒙
僑團代表中西仕商宗親朋友惠賜輓花
圈親臨執紼素車隨送為誼隆情殷存均感
謹此奉謝

男孫釐正釐功釐德釐利釐和
女孫雪芬雪芳雪試淚繼祚
長女新菊適鄭門泣血稽顙
次女鳳仙（適梁門）泣血稽顙
三女愛娣（適甄門）泣血稽顙
長女婿鄭朝棟
次女婿梁福初拔淚鞠躬
三女婿甄議求
明外孫鄭經昇梁遠興
甄家榮家文試淚鞠躬
女外孫梁銘韶韶育兒試淚繼祚
外孫媳凌氏試淚繼祚
外曾孫女卿丹卿麗娜試淚鞠躬

海晏公廨全體都儒，朱佳鋆合家，鄭俊德合家，伍佑棠，陳應登合家，甄識求合家，梁福初合家，朱錫麟，馬那民合家，朱依泰合家，黃松富，永生，黃璽，鄧一鵬，唐奮強，陳英利，金冠文（同），鄭彰松合家，林樹俊，樹復，伍麗萍，黃玉嫻，伍麗慧英，黃李少璋，（同），聯合鐵行同人，朱去非，連理，朱治（同），黃新民合家，馬厚平，司徒球緒，林兆光，曹潤庭（同），黃炳合家，朱日裘，伍樂榮合家，朱祝箕嫻（同），甄沃良，沃龍（同）黃樂宜，龔榮耀（同）甄慧明，炳扶同，黃經白合家，廖華留合家，容炳森，朱濯槐（同）朱榮樑，榮湘，榮桂，榮樞（全）劉重強，偉良，謝景祥，朱李巧巧，朱日新，淑凝，日盛，黃潤周，朱淑卿（全）黃會元合家，蓮養姆，勝利魚鋪，岑毓年合家，岑羣，陳彪（同）林德臣合家，馬紹凝合家，容廣珍合家，陳華歌合家，鄭興倫合家。

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門修理
車身，用焗爐
烘乾，并有各
項機件供應，
快捷妥當，并
專門修理撞車
損壞及辦理保
險補回手續，
免費估價。

經理人馮鎮忻

孫大偉會計事務所
電話：中午十二時至下午六時
254-3211 529 E. Hastings St.

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止

哥街：五五五號
電話：

六八五、〇七式七
六八四、式九式三

Richard M. Chow
Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: C83-5768 Residence: 876-4033

住 宅 八 七 六 〇 四 三 三
事 務 處 六 三 〇 五 七 六 八
電 話 三 〇 號
(即億光信託公司內)

雲 埠 片 打 東 街
壹 三 〇 號

入 息 稅 務
專 門 接 辦 代 查
賬 項 會 計 科 目



周名會 紹

海晏公所大輔，陳勝昌，朱伯連，劉重強，馬那民，朱佳葵，甄衍炳，岑毓年，羅榮耀，周明炎，朱作，朱月顏。

如有錯漏 希祈原諒

黃快園

JACK WONG

3106-48th Ave.,

VERNON, B. C.

種專場

本園合時
瓜菜上市
上灰大小
老身冬瓜
老身大毛瓜
所有寄費

社長 書記
中華民國五十九年二月廿三日

△雲埠達權支社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員於二月份召開會議。議決由本年元月起社員繳交年費。全年徵收四元在案。取消往年半折計算。凡本社社員領政府養老金者。仍收半折。敬希社員壹體知照。本社並舉定陳季瀛、謝運如、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與陳謝二君或書記李耀樞收更妥。此布。

Boulthbee Sweet
Realty Ltd.
2990 Granville St.,
Phone Office: 733-4184
Home: 683-7876

黃奕志代理



緬街夾第十八條區彩耶區，七層高
房，每月收租三千一百六十式元，最近近
飾，定銀五千元，金價式萬六千元
六街夾田尾梳街，三伙柏文，價二萬
二千九百元，現款一萬。
十一組柏文棋，位於中央區，定銀五
萬元，每日收入一千三百七十五元
布比斯役實業公司啓

豐元有限公司
 YUEN FONG CO. LTD.
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859
 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

秘魯發菜綠豆

新運到大幫

新辦到
 頂大花旗參
 滋陰雪蛤膏
 正漳州雪耳
 蛤蚧大補茶
 蛇王林三蛇胆
 大鹿尾
 吉林參片
 正北鹿茸
 正高麗參
 五蛇胆

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244

環球雜貨
味本味精
籐竹製品
瓷器玉器
國畫古董
香料檀爐

地道藥材
時令水貨
木刻家具
象牙飾物
台灣高粱
零沽發行

本行專辦各國馳名製造廠利器。如
 鐵國及打人膠。廚
 刀肉刀。鐵仔磨刺
 刀鐵齒刀刀仔。美
 國的市打磨刀。佳
 市義經銳勢。英國
 刀仔。法國
 磨刀等利器。各樣
 齊備。價平貨美。
 俾諸光顧。無外感
 迎。

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co.

23 Pender St. East

Vancouver 4, B. C.

新電話 683-7268

近禧街西邊牛個街口

一開喉鎖喉脂注
 常。有各款經弱玻
 璃杯。玻璃刀。又。
 廚房用具等並行。
 及打人膠刀樣太多
 目錄印備函索即奉
 實照立應可理悉

HERDER

SOLINGEN-GERMANY

又辦到美國
 的斯嘜中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒
 利耐用每張



另有德國市必嘜
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀柔刀兩
 種

華哥溫大拿加
 限有草烟利鐵
 ev Trading Co. Ltd.
 29 Keefer Street
 ancouver 4, B.C.
 phone: MU 1-7595

代理
 各種香煙
 蘇糖發行
 大小光顧
 一律歡迎

華式九號奇化街

T.P.Y. Travel Service

11 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5654

Agents For Orient & Pacific

香港旅行團

共收壹千零五十元，旅遊台灣五天加收一百一十元。
在香港自由活動，飛機票有收剩叁個月。

（一）雲高華至香港來回機票加幣八百元，期限三個月。（二）在日本，台灣，香港，遊覽十二日，另收二百六十三元，僑胞參加者駕臨本社接洽函電均可。

電話：一五五五 二五五五
地址：打街東七十一號

太平洋旅行社 林國良 固啓

均安號
ON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733

參觀大阪世界展覽會
本號舉辦參觀日本大阪世界展覽會
旅行團。八月十六日起程順道遊覽
台灣香港。

秋風送暖天氣爽爽此時最宜旅行遠東，凡欲一睹東
亞近年來之高度繁榮，工商業之突飛猛進，新建築
之宏偉，請參加本號今年之特組旅行團，報名從速
，以免向隅。

旅行日本九次參觀大阪展覽會包括由雲卓至香港來回飛機票

泰興有限公司 加國
TAI HING COMPANY LTD.
 265 E Pender St. Vancouver B.C. Canada
 電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理

SIZE
8 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
26 | 30

零沽批發
極表歡迎

五十磅	超等味精	每包二十七元
五磅庄	台灣馬蹄	每箱七元五毛
五磅庄	台灣竹筍	每箱六元五毛
五百包	茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包	豉油包仔	每箱三元七五

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛 壹仙

蘇梅醬包 白芝麻 大杏仁 竹筷子 殮館什貨

電話 MU 4-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

Insurance

441 York Ave.
Vancouver B.C.

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話 874-7072

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST., (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，散音機
立体聲機，自動洗衣
機，乾衣機與各種大
電器，保證妥當，備
光顧，格外歡迎。
司理人：關榮 謹啟

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
接辦 中西契約文件

第九十八回
襄陽城中
神雕俠侶
著 金庸

郭襄却不理會，續道：「你不肯相信，那也由得你，這個人爲人又好，旁人有什麼急難，不管他歸與不歸，總是盡力替人排解，」一頓說到後來，一張俏臉微微抬起，竟有些悠然神往，郭芙笑道：「你小腦瓜子兒裏自己瞎想，好！魯有腳死了之後，丐幫選了幫主，媽剛才說，乘着英雄大宴，羣豪聚會，那便在會中推舉，大夥兒比武決勝，舉一位武藝最強之人出任幫主，以免幫中污衣派，淨衣派兩派紛爭不休，你所謂之人既在這麼厲害，叫他來和你姊夫比一比啊，看是誰奪幫主之位。」

郭襄「嘻嘻」的一笑，道：「他未必會希罕做個丐幫的幫主，」郭芙怒道：「你怎敢看不起幫主的職位，從前洪老公公做過，媽媽也做過，讓你連洪老公公和媽媽也敢看不起？」郭襄道：「我幾時說過看不起？」你知道我和魯老伯上最要好的，郭芙道：「好罷！你就叫你那大姊來跟你姊夫比一比啊，這時當世好人都聚會在襄陽，誰是英雄，誰是熊，只要一中手就分爲明明白白，」襄道：「大姊，你說話就愛纏來帶去的，我又不纏，說媽姊夫是狗熊來帶着，如果他是狗熊，你也不成了畜生？我一母所生，我也沒什麼羞恥，」芙聽了笑笑又不是，氣又不是，站起

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

溫公證
日證人
降人

遺囑
代理買賣
物業



田昇統銀行式樓細街中
片月街請 正門人可矣

電話 MU. 1-6513

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

家 庭 婚 照 相
結 婚 晚 上 惠 顧
護 照 相 相 相
僑 胞 晚 上 惠 顧
請 先 電 約
有 新 穎 價 廉 服 務 方 便 顧

寶寶公司
Paul & Paul Co
15 - Pender St.
RECORDER 4. 0
PHONE: MU. 1-785
A/B C 國產風扇
免費試用一年，自
送禮，人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎試吸，日錄印
待吸

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百壹十九號門牌歡迎各
善男信女光臨參神有求必應或外埠來
求簽代稟神求簽詳解筭

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫廚房櫃，
免費設計估價
請電 872-1088 254-2823
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

KUP KANG SUK CO
 27 DENDER ST
 國絲公司
 電話 4924
 各款小衫
 餐館用衣
 襪仔厨衣
 厨褲男女
 衣裳
 專辦大宗
 中國絲
 蘇杭雜貨
 應有盡有
 精造

專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
7 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

粥粉麵飯
星期美點
各樣色餅
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣

廣珍
首飾
鐘鏢
鋪

Kwong Chin Ho Co. Mu 1-5511
39 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. W.
VANCOUVER 4, B. C.

唐師主理
聘味烹任
地方雅潔
招呼妥當
大鑒小酌
隨時應命
備胞光顧
格外歡迎

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電
具政府牌照
馬君賓
優待僑胞收費特廉
新電話八七九、式七八

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四一七式四雙

司公華'强
KENWARD CO
481 Columbia Ave., Vancouver 4,
四三一號 哥林比亞街 電話 684-882

專售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。



Sunkist
White

新
美
鮮
味

新
選
新
配

雲高華搜煙通公司
 工作宏富，價錢廉宜，隨時應召。此致
 敬啟。
 Vancouver Chinese Service,
 684-2937

及修理。忠誠爲僑胞服務。快僑可身。
電話：八七五、壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10.

昌修油漆公司
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 六五五九七

個性前程線 喜天期通夢
接批八字書 外埠郵寄到
英雄操時勢 時勢造英雄



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG. HEAD OFFICE HONG KONG.

經營一切銀行業務。

竭誠服務僑胞。

港九均設有分行。

歡迎函詢委辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora Victoria B.C.

本行特設華務科，專為僑胞
辦理一切關於銀業事務

凡屬要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴
屬寶物，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保購此項
保險者，本行備有保險箱保戶，每年月收租金七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加員在港找換五五七五
最近美員在港找換六〇五五
港幣匯價每百元七十九磅

Harry James Agencies Ltd.
 INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377
 本辦事處，代理人壽，火燭，
 及各項燕梳保險，常有新舊屋
 宇，工商實業出賃，請留意，
 如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
 或用電話詢問吳悅榮、順榮、
 超常、林昌等，樂意詳細解答
 吳國華辦事處啟



專驗
家眼
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg,
年十叁歲留行
Tonic Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-6829

留治內外	軍經痛症	膏丹丸散
藥劑痔瘡	來函求產	回信問明
身軀內外	各部情形	覆函照答
小心研究	對症配藥	書藥詳明
方法用藥	解除痼疾	人無病痛
靈丹寶光	厚毛楊蘭	每只叁元
靈驗問症	先惠貳元	問答詳明
空函不答		

錦標功驗錄

劉 承接木工活，油漆大小工程，
價錢相宜，取價適中，誠信無欺。
訂電話：253-5541
富 地址：魯豐六佐治街

家
權
↓
眼鏡
眼鏡
DW
ST
er 4, B. C.
88

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

鑲眼配鏡
周愛

精較各種適
兼修整破裂之
J. K. C.
OPTOMET
514 Main St., Vanc
電話 685-5

綜合新聞

士達孔拿業主住客會
十二日召開居民大會

(雲訊)華僑士壠孔拿業主與住客協會商討「百明罕與古德建築公司」担任該區修葺研究計劃，并報「四部聯席工作委員會」會議經過。定於四月十三(星期日)下午一時假皮打街三七五號「青」會禮堂，舉行全「居民會議」，同時，央領食宿費部最助理李門冷禮女士應邀出席指導，並屬居民權益，請該區各中西居民屆時踴躍參加云。

廖胡氏夫人定期出殯

(袁凱)先僑商廖九夫人胡岡仙女
士沙堆鄉人，甯 一九七零年四月七日
，病終于聖保羅醫院，積閱享壽七十九
歲，廖夫人生前愛人和藹可親 相夫教
子，今日撒手塵寰，聞者惋惜 歸出
殯歸七日期定于四月十四日，下午一時
假暗暉中黨舉行喪禮，卜葬於科士蘭墓
園云。治喪處：沙堆鄉安會。

江夏總堂祭掃

（訊訊）黃江夏總督，於昨六日下午一時，各職員與官員，同驅車前往山頂墳場，祭掃已。堂員宗人瑩墓，生祭果品三牲酒醴陳列祭壇上，黃大成司儀，禮生兆良，煥聲，首出主祭黃揚禮，陪祭忠傳，黃良、樹柏，禮樂，孔維維向故宗人瑩墓行三鞠躬，隨而孔阜讚經交，主祭獻花，再由仕興，經宗分句已故堂員墓前插花，儀式簡穆，白楊表哀慕，益增遊子之恩！祭畢，復乘車回埠，在位仁壽廳茶叙云。

聖方濟大義賣閉幕
中彩人士中西各半

(港訊) 本埠天主教聖方濟華人教務中心，其閣下設有教堂、學校、每星期行一次大義賣及發行彩票，以補助教育。慈善經費，今年兩天之大義賣，於本月廿三號晚十一時完滿結束，並由中心主任王君喬漁神父與衆抽獎，現將獎結果公佈各報，請各中獎人士前往主街四二一號該中心辦公處領獎。

入門獎第一天，電鬚刮、得獎人西女馬格列巴士度，仲派亞街七二一號第貳大電烤肉機；西人呂都 佳列治那森路一零五六號。

各檔位彩票：國寶攤主心金鍊，士貴鄺女士，界限街六一九一號，珠寶獎桑尼電視機 陳森甫醫生 廿一街西零七號 糕餅攤陳樹機，岑廣達夫人雲飛甫街二一七號，一百件磚頭，西人麥高街，三十三街東四六零號。

大彩票方，首獎吸塵機 本埠華人趙錫偉，六十街八一三一八號，票號二六六三七。(未完)

加中友好協會

放映大型彩色文獻紀錄片
慶祝偉大的中華人民共和國
成立二十週年

首都四十多萬人參加的盛大遊行，
有大小各式各樣的模型和車隊。

一、有九個革命樣服裝的舞合彩
二、北京地下火車模型
三、鋼鐵和化工企業模型
四、南京長工大橋模型
五、解放軍，工人，農民，民兵為集體操
六、自製的三十二噸自卸大卡車

同場加映：大型雜技片

「春燕展翅」

由青少年演出驚人節目

點：奧林比亞大戲院

間：四月十一日頭場正午十二時 二場三時開
十二日十二時至二時 祇映一場

價：大人一元五毛 兒童五毛

俄文化團秘密訪台灣

可靠消息傳出 蘇俄已派遣一個三人組成的文化代表團 秘密地進入台灣訪問，根據此一消息來源稱：此一文化團中，並包括行政副院長洪經國過去的教師，這名教授曾在莫斯科中山大學執教，沒有人覺得，中華民國將與蘇俄復交，也沒有有人覺得，雙方會互相信任，但是中華民族與蘇俄有一點法是一致的，那便對毛賊痛恨和痛恨，同時：兩國外交官在非常正式場合中，常有交談。

在附近，因為莫斯科發佈艾登班班紀，良石，年芳，明言，五招論法上

卡城黃氏親宗會
歡迎黃兆彰畫家

（卡城訊）：昨四月一日日本埠黃宗親會 為歡迎香港趙少昂大畫師之徒 黃兆彰畫家來埠辦其個人畫展 氏宗親會仲以應地之歡 特於該假卑銀酒家，設筵歡迎，席間有宗親紀談，良石，年芳，明言，五招論法上

館，華僑公立學校，文匯學校經費每十元，遺志義心為，世所敬仰。

上，不斷的責備蘇俄。中華人民國與

接觸的事，美國當然也很注意。一位中國的高級官員稱，既然美國可以與中共談判，那爲甚麼中國不能與蘇俄談呢？中華中國，最近經常發佈蘇俄對毛指責的消息，同時，在台灣的大學中，也有俄文課程，并且，行政院副院長蔣經國曾在蘇俄十二年，其夫人也爲俄國人。

（云凱）：本埠設所喜市前上

主人朱佐葵翁，係台山海晏朱厘沙灣村人，不幸逝世，經誌前報，于三月廿六日下午一時，假晦時市黨殯儀館舉行喪禮，靈前滿佈鮮花，壯嚴肅穆。屆時中西男女親戚友，蒞臨致祭執紼者衆，首由西人唱哀曲，牧師伍明樂讀經祈禱，請過人生死真諦，隨行致祭禮，羅榮耀司儀，行禮如儀，禮竣生甄慧明，趙榮彬就位，主祭朱伯蓮就位獻花，甄識求，梁遠興，朱至棠，榮樞等以水獻花，馬紹霖引述朱翁生前行狀，羅榮耀代孝答客謝，隨領衆依次上前恭向朱佐葵翁叩辭靈體，及其孝督瞻仰遺容後，即由朱榮樞，錫甜，宗棠，日新，陳華漢，容炳森等扶柩登車，途經舊市活大飯店前頭，及朱府前畧停獻花，直送往海景公園，如榮墓，花園三十餘座，素車十七輛備他榮墓，孝督于是下午四時半，在喜臨門酒家設宴，酬謝各親友之隆情厚誼，朱翁生前爲人忠厚，處世和善，兄孫滿堂，福壽雙全。孝子

3330 Main St. 21st Ave., Ph. 879-7334

華戲院
150 E. HASTINGS ST.,
四月十一號
金七彩欄草
聊齋誌異
四月十二號
日本外景
尋芳院



伍澤森

業燕梳有限公司
 渣黃秀英事務所 S
 事處電話 MU. 2-5284
Realty Ltd. Real Estate
 & Insurance
 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575
 屋柏文樓宇出賣 請駕臨本號或電報詢問

司

二世祖馳進扶桑元懸濱海客
二世祖駕遊瑞士華光滄海客

Wah Sun Book Store

伍澤濂

成功之歸 照武折著壹元
 南朝國舅宋子文秘史史文萌著
 古今詩詞選譯中英對照壹元
 國語時代曲名歌千首式貳元
 世說新語 劉義慶著壹元
 失望的靈魂九塊 孟晉堂元
 愛人的日課 孟晉堂元
 占士邦間諜金手指英文著壹元
 歸隱的小朝 魏錦著壹元
 安魂·法國克己記 捷普譯
 戀愛十年元元七·一代元物式
 澳門熱帶式元六角元密林元
 沉淪壹元五角五
 男女偷情的秘密觀察主 壹元
 女性衛生手冊 白衣著壹元
 西洋藥學主條書一至五各壹元
 性愛的泉源 魏錦著壹元

文紅 集寄 期日 由十二點半映到十點半
 紅狐 仙緣 奇相 思 黃珠分飾兩姊妹
 紅狐 仙緣 奇相 思 奇影人狐清溪
 紅狐 仙緣 奇相 思 紅狐女 紅狐女
 紅狐 仙緣 奇相 思 紅狐女 紅狐女

二十二年開張在旺街角舖賃四百元另七銀聯
各自電線年租二萬二千五百元價十五元 舖天賜
一 廠門兩房房麗屋，石米橋，直通車抵華埠，近
校，四千元可成交，自由租期。位澤泰
外校，雜貨店，八萬餘元生意一年，更有精雅廳
居住，夫夫婦經營，取價八千五百。伍澤鴻
房上法入息屋石米橋急翻水閣樓上兩組樓下五
間合車舖房，有一廳三房可住，大地段，可以改
街角雜貨店，有一廳三房可住。伍澤泰
近學校交通，平過買房。伍澤泰
外埠中西旅館，卡座五十餘位，設備全屬一流
六萬餘元生意一年。詳情請問伍澤壽
六十餘元四間出埠每月生意六千元三百元二
元及一百元另有舖果舖運貨業詳情問維天賜
曲屈林街角什貨店，上等設備，每月生意五千
，地方佳，最批。伍澤壽

代理燕梳

樓上六年新屋，三大睡房，土庫亦有廚房，此屋習
街角可抵賃。取價式銀九千三百元，轉租五折。
現貨舖，舖位高尚闊大，每日生意式百元。
兩層新屋，上等設備，八千元另分點資。玉澤森
平穩大家庭或分租，金價一萬九千八百。恒輝泰
華埠屋一萬四千九百可住兩位人樓上四睡房
下三睡房上下庫房有歌間兩睡房，各開門口
十三年新全土庫平房，每兩睡房，自備小口
式廚房，土庫另有套房，近華埠，伍標泰
士高麗街，樓上五間好店，樓上十六間日女

拾捌等各項燕梳，價錢公道
服務快捷，如蒙保險事宜
商之處，隨時垂詢當面議

本公司每日揀有房屋新盤，因篇幅所限，無法盡刊刊登所有出賣之房屋，相文，商業樓，故凡欲購置房屋之僑胞，除請向本廣告白欄所列業者外，尙祈移玉逕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，期期不誤，歡迎僑胞垂詢。

故宮春秋畫冊精庄
 父孫中山先生遺墨
 一創繪江湖州五冊金重十式元式
 送宮麗則廿六冊 臨隨風者 七元
 劍渡恩仇廿六冊 伴霞樓十式元式
 彈劍江湖十式冊 諸君買雪四式元式
 斷腸男九冊 倪匡客 各元式 傷五
 聯詩廿六冊 柳塘陽者 十元四冊
 情天斷魂廿冊 方致 廿元
 幽靈谷八冊 諸君買雪 式元式
 黑風旗六冊 司徒泰 五元
 血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元
 西海刀客傳十七冊 平松路各元式
 風雨殘魂廿冊 孤獨者 七元
 金鼎游魂十冊 伴霞樓主各元式
 血洗海龍潭十二冊 諸君買雪四式元式
 碧血金銀四十八冊 密者 七元
 尼龍草神鏡法高碧閣者 五元
 如虎走神九章聖色大馬九章阿尼
 莫謂慣用法諺典
 葛傳規著 精庄本五元五

來你
食餐
睇戲

我
睇戲

片日東
四三安樂園

往華民戲院免費入座限到四月廿六號

AVON號十五百一東街定市喜

四月十九號(禮拜日)映邵氏出品國語對白愛情歌嗶新片

李麗華 吳家驤 蔣光超 王季平
張美珍 楊志卿 沈雲 主演
春心蕩漾情無限
烈火燒人最難挨

華民

春情烈火



Block Bros
Realty Ltd.

華人營業代表
韋傑 CHICK WEI

電話： 住宅 261-4368
公司 431-1477

△卑詩省政府拍賣土地，地段五畝，樓上聯房三組，地闊五十尺，裝修五萬五千，二萬元現銀即可成交。

△某舖連商業出售，樓上六套房，每年做十萬元生意，取價五萬九千元。又近唐人埠七姐廟房，每年有三千八百四十元入息，取價三萬二千元，一萬元現銀即可成交。

△東區大廳房美麗住宅，交通方便，首期只付七千元。

△商業樓宇數間出售，原價為六萬五千元，九萬元十一萬元及十二萬元等。△小型及中型商場各一畝價廿叁萬及四十叁萬元

△東區稻文戲園取價五組十四年新六萬五千元十四組七年新六萬五千元廿組四萬五千，均可以前期付叁分一繳項廿四萬五千元。

梁

LFONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：804-3587

製修油漆，內外水喉，新建建築，或換屋頂他瓦天面，
扶正傾斜房屋，修理木窗，新蓋此處菜園玻璃屋地格等工
程，保證豐實，價錢老實，倘蒙惠顧，倒屣相迎。

地址：卑力山打街六三〇 電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、式五〇三

(承接土木大小工程)

司
LTD.
7.11
69
81
7

南

華僑
華僑
香港
信託

代理
歡

電報掛號：11

本公司之業務，係在英屬馬來亞及荷屬東印度各埠，經營汽車旅館、銀行、保險、地產、倉庫、碼頭、船務、運輸、以及各種商業服務。本公司之資本，係由英商及荷商共同投資，總額為一千萬元。本公司之資產，包括土地、房屋、車輛、傢俱、設備等，價值約二千五百萬元。本公司之收入，主要來自汽車旅館、銀行、保險、地產、倉庫、碼頭、船務、運輸等業務。本公司之利潤，按年分派給股東。本公司之董事會，由英商及荷商代表組成。本公司之總經理，現由英商代表擔任。

▲西區最高尚和文區——十七組，五元新，年收約
式萬六千元，先付場銀八萬八千元。
▲百老匯西街商業區——柏文十組，年收壹萬三千
五百元，股價十萬元。

▲府區汽車旅館——位於旺盛大道，有廿八個房，
其中十個有廚房設備，每年淨益超過三萬元，
先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，
投資好機會。

華僑商業銀行

華僑服務部

辦理

存款——全國通匯	放款迅速
存款——安全保密	息厚便利
存款——隨收隨解	快捷妥當
匯兌——手續簡便	服務週到

經營一切銀行業務

香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險

迎委託・竭誠服務

址：香港德輔道中一號A
ANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
NYANGBANK 電話：239101(十線)